

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 31.05.2012

**Návrh**

**na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa dlhodobého nájmu časti nebytových priestorov a časti pozemku parc. č. 1007/2 v Bratislave na Hrobákovej č. 5, kat. územie Petržalka, pre občianske združenie Kolkársky Klub Spoje Bratislava so sídlom v Bratislave, Palisády č. 53**

---

**Predkladateľ:**

JUDr. Dušana Višňovská, v.r.  
riaditeľka magistrátu

**Zodpovedný:**

Mgr. Elena Poláková, v.r.  
vedúca oddelenia  
kultúry, školstva a športu

**Spracovateľ:**

Mgr. Alžbeta Varjúová, v.r.  
riaditeľka CVČ  
Gessayova 6, Bratislava

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Návrh na prenájom časti priestorov a časti pozemku
4. Prílohy (11):
  - žiadosť o nájom pozemku,
  - žiadosť o nájom nebytových priestorov
  - situačný plán budovy
  - kópia katastrálnej mapy,
  - informatívna kópia z mapy,
  - stanovisko mestskej časti Bratislava-Petržalka zo dňa 30.11.2010,
  - stanovisko Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka zo dňa 13.07.2010
  - súborné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava zo dňa 25.06.2010
  - stanovisko mestskej časti Bratislava-Petržalka zo dňa 05.01.2012
  - návrh zmluvy o nájme nebytového priestoru
  - návrh zmluvy o nájme pozemku
5. Uznesenie MsR hlavného mesta SR Bratislavy č. 525/2012 zo dňa 16.05.2012
6. Uznesenie komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ hlavného mesta SR Bratislavy zo dňa 15.05.2012
7. Stanovisko komisie pre školstvo, vzdelávanie a šport MsZ hlavného mesta SR Bratislavy zo dňa 22.05.2012

Kód uzn.: 5.3  
5.3.1  
5.3.2  
5.3.5  
12.3

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### s c h v a ľ u j e

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z. zo dňa 16.06.2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Z.z. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov dlhodobý nájom časti nebytových priestorov stavby na pozemku parc. č. 1006, súp.č. 1635, vo výmere 184,46 m<sup>2</sup> a dlhodobý nájom časti pozemku parc. č. 1007 vo výmere 432 m<sup>2</sup> na Hrobákovej č. 5 v Bratislave, k.ú. Petržalka, pre občianske združenie Kolkársky Klub Spoje Bratislava, so sídlom Palisády č. 53, 811 06 Bratislava, IČO 42 176 844, za účelom obslužných priestorov pri vykonávaní športových aktivít kolkárskeho klubu a vybudovania betónovej plochy pre umiestnenie montovanej 4-dráhovej kolkárskej dráhy:

s podmienkami:

- doba nájmu 20 rokov,
- vykonávanie všetkých stavebných úprav, opráv, údržby, rekonštrukčných prác výlučne na náklady nájomcu,
- možnosť krátkodobého podnájmu pre voľné združenia a občanov v rámci denného rozvrhu športových aktivít za účelom usporiadania športových súťaží a turnajov,
- nájomné za časť nebytových priestorov a nájomné za časť pozemku:

vo výške 70,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok za nebytové priestory a za pozemok 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok podľa rozhodnutia primátora hlavného mesta SR Bratislavy č. 28/2011, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno.

Cena nájmu za nebytový priestor: 12 912,00 €/rok.

Cena nájmu za pozemok: 216,00 €/rok.

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že zmluva nebude nájomcom podpísaná v uvedenom termíne, toto uznesenie stratí platnosť.

---

## Dôvodová správa

Zámer výstavby 4 dráhovej kolkárne v areáli detašovaného pracoviska Centra voľného času, Gessayova č. 6, v Bratislave, v Petržalke na Hrobákovej č. 5 sa opätovne predložilo do operatívnej porady primátora, nakoľko zámer nedostal na rokovaní Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy (MsR) dňa 13.10.2011 dostatočný počet hlasov na jeho schválenie z dôvodu, že neobsahoval stanovisko starostu mestskej časti Bratislava-Petržalka (MČ), v ktorej má byť zámer realizovaný. Požadované stanovisko starostu MČ zo dňa 05.01.2012 je súčasťou predloženého materiálu do MsR.

### Zámer:

Občianske združenie Kolkársky klub Spoje Bratislava (ďalej len „KK Spoje“) požiadal Centrum voľného času Gessayova 6, Bratislava (ďalej len „CVČ“) o prenájom priestorov a časti pozemkov prislúchajúcich detašovanému pracovisku CVČ na Hrobákovej č. 5 za účelom výstavby 4-dráhovej kolkárne v Petržalke, nakoľko klub prišiel o svoje priestory na štadióne Spoje Bratislava a o športovisko v Podunajských Biskupiciach. KK Spoje združovala okolo 100 športovcov.

Výstavbou 4-dráhovej kolkárne na prenajatých nehnuteľnostiach CVČ by pre CVČ nevyplývali žiadne finančné záväzky. KK Spoje má vlastné finančné prostriedky na stavbu a sčasti plánuje financovať technické vybavenie kolkárne z prislúbených zdrojov európskych inštitúcií pre podporu športu a iných sponzorov. Športovú halu má záujem KK Spoje vybudovať do 24 mesiacov po schválení všetkých povolení na stavbu, pričom náklady na výstavbu haly, jej vybavenie a rekonštrukciu priestorov budú činiť cca 150 000,00 EUR.

Na základe podaných žiadostí a prebehnutých rokovaní vydala MČ dňa 30.11.2010 súhlasné stanovisko k dlhodobému prenájomu časti parc. č. 1007 vo výmere 432 m<sup>2</sup> za účelom investičného zámeru výstavby 4-dráhovej kolkárne na dobu 20 rokov, oddelenie územného rozvoja a dopravy Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka dňa 13.07.2010 vydalo vyjadrenie, že navrhovaný investičný zámer je z hľadiska funkcie v súlade s územným plánom. Zo súborného stanoviska hlavného mesta SR Bratislavy vyplýva, že predmetný pozemok a nájom nezasahuje do komunikácie a verejného osvetlenia. Súhlasným stanoviskom MČ zo dňa 05.01.2012 bolo potvrdená možnosť dlhodobého prenájomu za účelom výstavby kolkárne.

Máme zato, že kolkárska hala by priniesla do Petržalky nový atraktívny šport, ktorý pritiahne športovcov všetkých vekových kategórií a rozšíri možnosti využívania voľného času a navráti kolky do MČ Petržalka, pretože pôvodný štadión Spoje bol postavený za Starým mostom. Bola by veľká škoda, keby v našom hlavnom meste zanikol tento výnimočný šport s dlhoročnou tradíciou.

V nadväznosti na vyššie uvedené skutočnosti predkladáme návrh na nájom nebytových priestorov a pozemkov ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a odst. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z. zo dňa 16.06.2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Z. z. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**Žiadateľ navrhuje výšku nájomného za nebytové priestory výške 0,03 €/m<sup>2</sup>/rok a za pozemok 0,50 €/m<sup>2</sup>/rok, na ktorom bude vybudovaná 4-dráhová kolkárska hala.**

**Predkladateľ navrhuje výšku nájomného v dvoch alternatívach uvedených v návrhu, pričom preferuje návrh č. 2.**

Obe alternatívy rešpektujú rozhodnutie primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 28/2011 ktorým sa ustanovujú ceny prenájomov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno Predkladateľ navrhuje výšku nájomného za časť nebytových priestorov a časť pozemku podľa návrhu č. 2 návrhu, ktorý je návrhom uznesenia.

---

## **Návrh na prenájom časti nebytových priestorov a časti pozemku**

### **Predmet prenájmu:**

- a) stavby na pozemku parc.č. 1006, súp.č. 1635 - časť nebytových priestorov na prízemí vo výmere 184,46 m<sup>2</sup> (podľa nákresu miestnosti č. 1 - 9 a časť 21 vo výmere 13 m<sup>2</sup>)  
b) časti pozemku parcely č. 1007 - vo výmere podľa GP č. 12/2011 ako parc.č. 1007/2 - zastavaná plocha 432 m<sup>2</sup>.

### **Prenajímateľ:**

Centrum voľného času Gessayova 6, 851 03 Bratislava

### **Žiadateľ:**

Kolkársky klub Spojie Bratislava, občianske združenie so sídlom Palisády č. 53, 811 06 Bratislava  
IČO: 42 176 844

### **Účel nájmu:**

Vykonávanie športových aktivít kolkárskeho klubu

### **Doba nájmu:**

20 rokov

### **Výška navrhovaného nájomného:**

#### Návrh č. 1

**Návrh žiadateľa** je nájomné za nebytové priestory a za pozemok, na ktorom bude vybudovaná 4-dráhová kolkárska hala stanovená podľa návrhu žiadateľa je vo výške 0,03 Eur/m<sup>2</sup>/rok – nebytové priestory a 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok – za pozemok

Cena nájmu za nebytový priestor: 5,53 €/rok.

Cena nájmu za pozemok: 216,00 €/rok.

#### Návrh č. 2

**Podľa rozhodnutia primátora hlavného mesta SR Bratislavy č. 28/2011**, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno (ďalej len „rozhodnutie 28/2011“) by bolo nájomné za nebytové priestory vo výške 70,00 €/m<sup>2</sup>/rok a za pozemok 0,50 €/m<sup>2</sup>/rok.

Cena nájmu za nebytový priestor: 12 912,00 €/rok.

Cena nájmu za pozemok: 216,00 €/rok.

#### Návrh č. 3

**Návrh zahŕňa možné zrážky v zmysle rozhodnutia č. 28/2011.**

Celková plocha nebytových priestorov je 184,46 m<sup>2</sup>,

- z toho obslužné priestory (WC, chodba, sklad, sprchy) je 111,66 m<sup>2</sup>, zrážka 70 % - 21,00 €/m<sup>2</sup>/rok,

- klubové priestory 72,80 m<sup>2</sup>, 70,00 €/m<sup>2</sup>/rok,

spolu: 2 344,86 + 5 096 = 7 441,0 €/rok.

Nakoľko sa jedná o občianske združenie je možná 80% zrážka zo sumy 7 441,00 €, t.j. 5 953,0 €.

Cena nájmu za nebytový priestor: 1 488,00 €/rok.

Cena nájmu za pozemok: 216,00 €/rok.

---

OZ KK Spojie Bratislava, so sídlom Palisady 53, 811 06 Bratislava

Centrum voľného času,  
Gessayova 6  
851 03 Bratislava

Vec: Žiadosť o nájom  
nebytových priestorov

Kolkársky klub Spojie Bratislava, žiada o nájom nevyužitých nebytových priestorov v CVČ, Gessayova 6, ktoré budú slúžiť ako šatne, hygienické a spoločenské zariadenie pre potreby klubu.

Jedná sa o miestnosti v časti prízemia o tomľestnosti č. 1,2,3,4,5,6,7,8,20,21, 24,25, podľa priloženého situačného plánu. Na nájme priestorov sa CVČ a KK Spojie Bratislava dohodli na rokovaní dňa 28.9.2010.

V Bratislave, 30.9.2010

Eva Uhlíková  
predseda OZ KK Spojie Bratislava



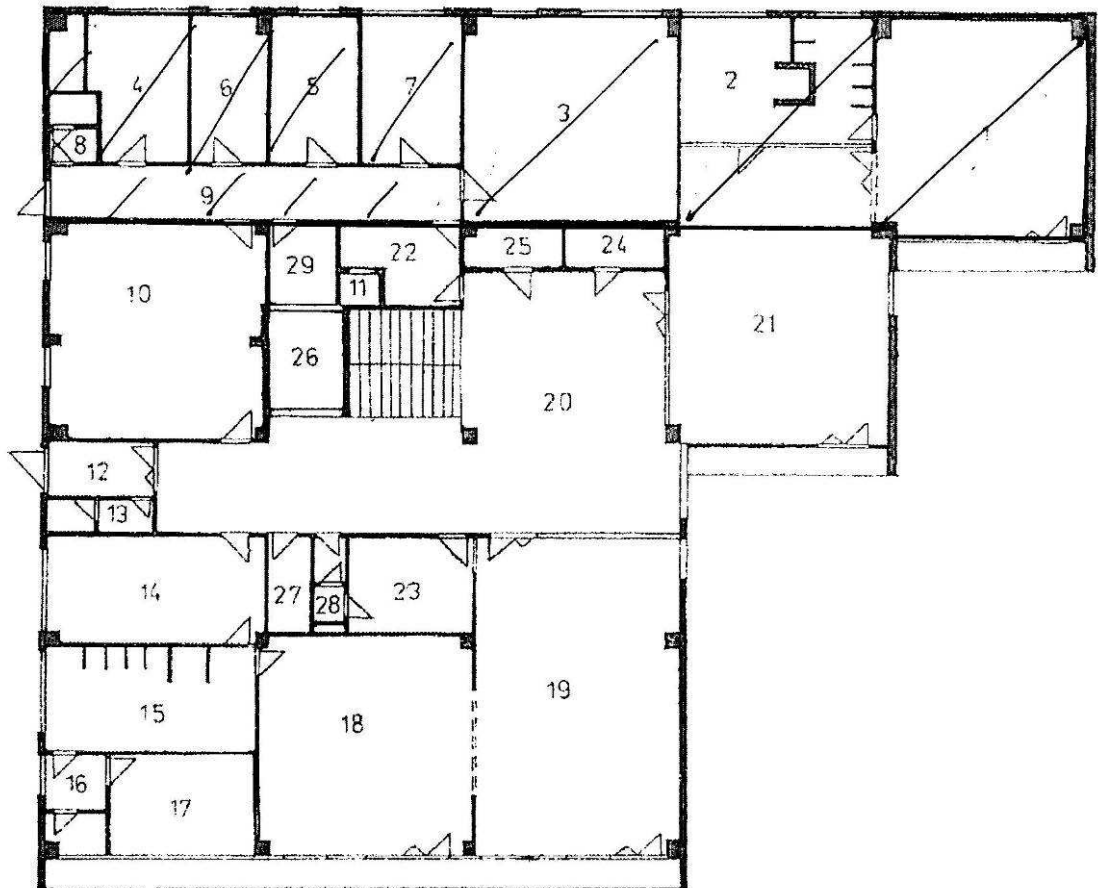
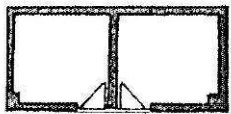


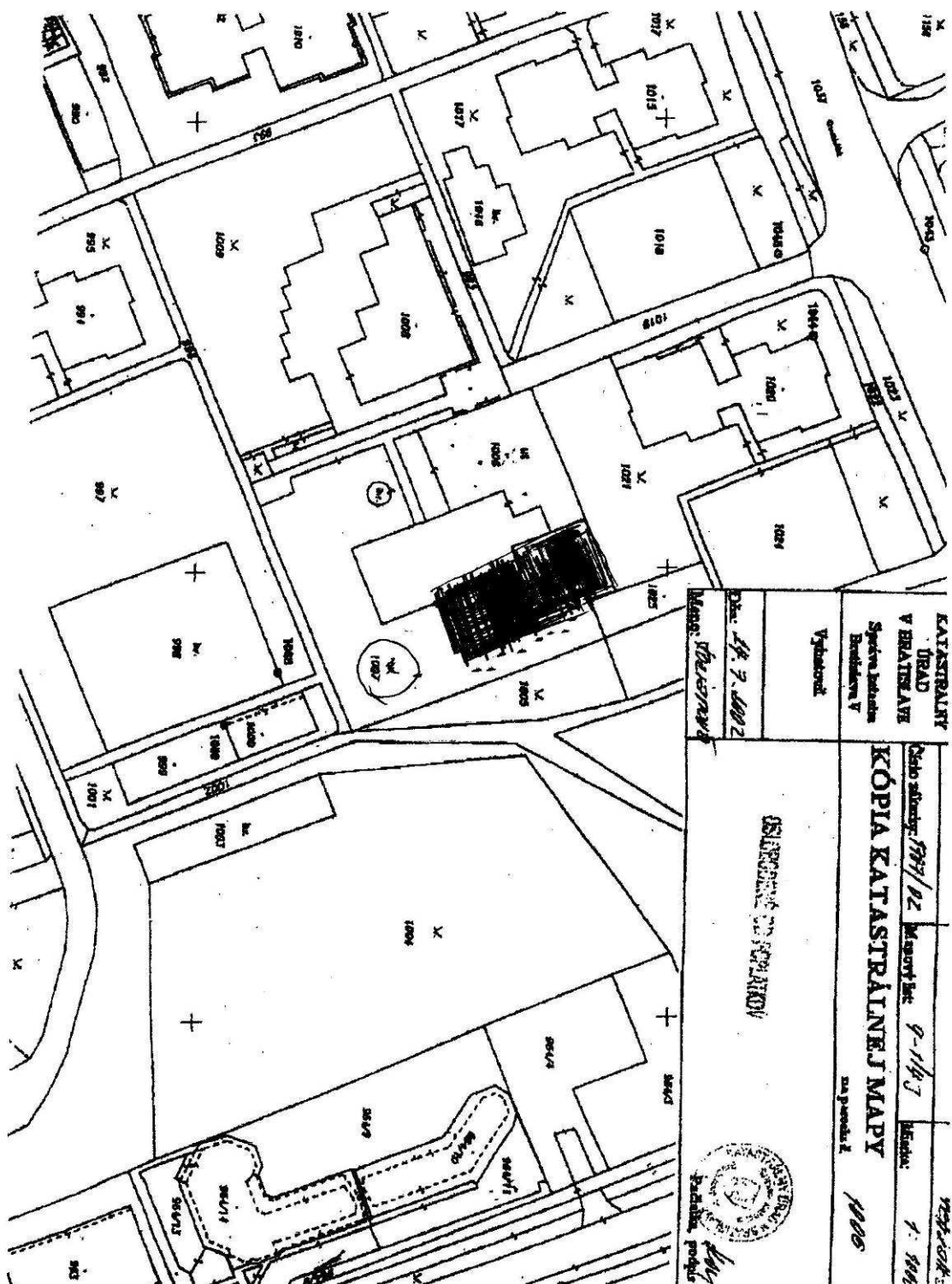
14

15

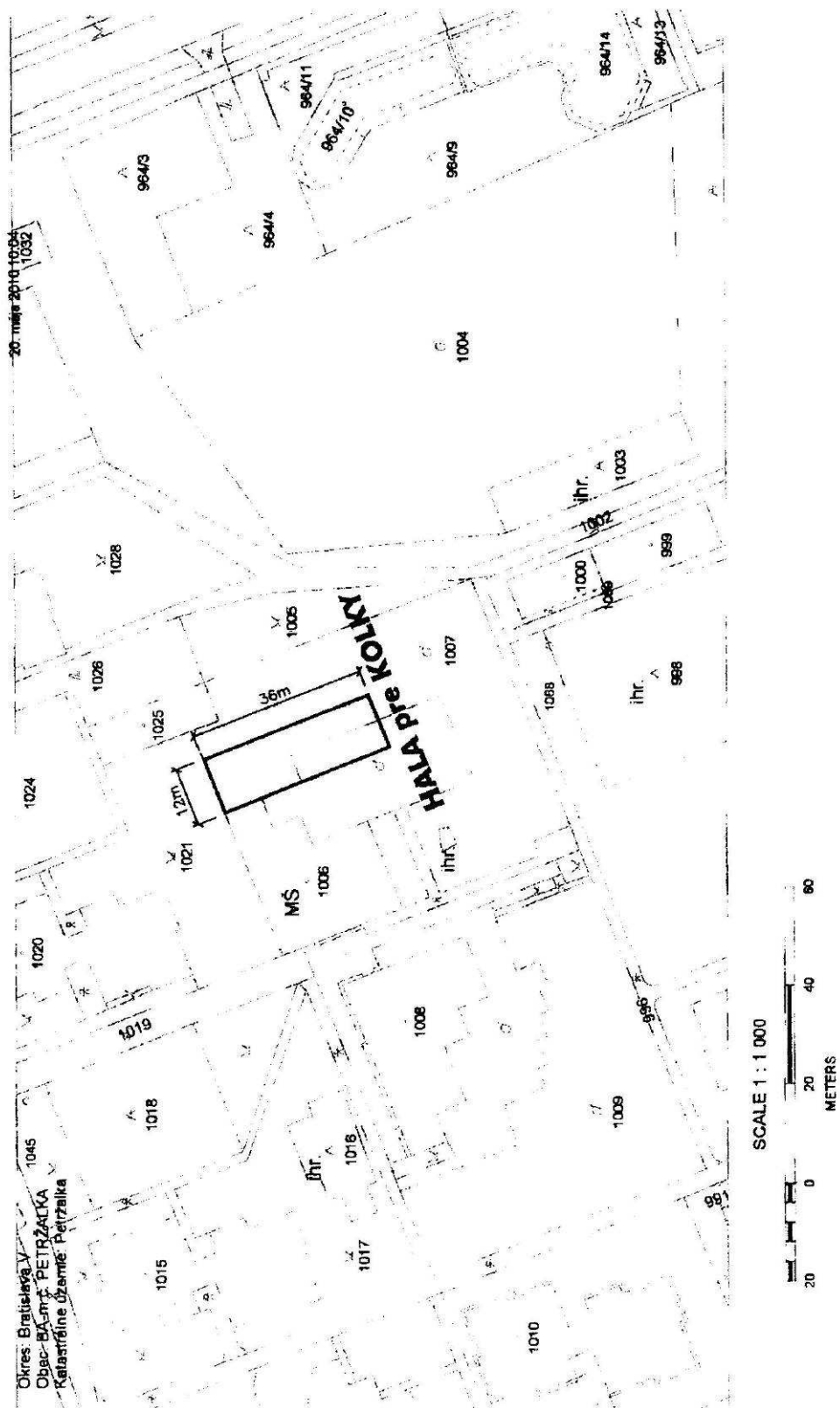
16

17





Vytvoření cez katastrálny portál







## MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - PETRŽALKÁ

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY |              |
| 10-12-2010                     |              |
| Podpis: <i>[Signature]</i>     | Číslo spisu: |
| Prílohy:                       | Vybavuje:    |

*[Signature]*  
Magistrát hl. mesta SR Bratislavy  
Oddelenie nájomov nehnuteľností  
Primaciálne nám. 1  
Bratislava 1  
814 99

Vaše číslo:  
MAGS ONN39711/  
2010/260161

Naše sp. č.:  
2010/11827/08

Vybavuje: Ing. Majtánová  
☎ 68286875

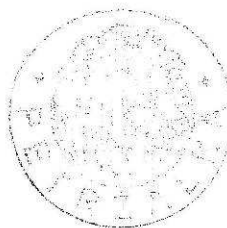
Bratislava  
30.11.2010

Vec

Stanovisko k žiadosti o dlhodobý nájom pozemku

Na základe Vašej žiadosti vo veci dlhodobého prenájmu pozemku v k.ú. Petržalka dávame **súhlasné stanovisko** k dlhodobému prenájomu časti parc.č. 1007 – zastavané plochy a nádvoria o výmere  $12 \times 36 = 432 \text{ m}^2$  za účelom výstavby športovej haly – 4-drárovej kolkárne pri budove Centra voľného času nachádzajúcej sa na parc. č. 1006 súpis. č. 1635 na Hrobákovej 5 v Bratislave na dobu 20 rokov pre občianske združenie Kolkársky klub Spoje Bratislava, Palisády 53, Bratislava.

Navrhovaný investičný zámer je z hľadiska funkčnosti v súlade s platným Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy.



*[Signature]*  
Milan Ftáčnik  
starosta

## Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

oddelenie územného rozvoja a dopravy

Ing. Ján Kubička  
vedúci oddelenia NM  
TU

Vaše číslo:  
2010/11827/08/0

Naše sp. č.:  
12/10/11827/  
AL1/Nc039

Vybavuje: Ing.arch.J.Nemec  
☎ 68286836

Bratislava 13. 07. 2010

Vec

### Vyjadrenie

Listom doručeným dňa 17.06.2010 ste nás požiadali o stanovisko k dlhodobému nájmu časti pozemku parc. č. 1007 v k.ú. Petržalka, za účelom výstavby kolkárne pre občianske združenie Kolkársky klub Spoje Bratislava.

Podľa platného Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy je pozemok parc.č. 1007 súčasťou územia určeného na funkčné využitie: občianska vybavenosť lokálneho významu, kód 202 s nasledovnou charakteristikou: Plochy občianskej vybavenosti slúžiace predovšetkým pre umiestňovanie stavieb a zariadení administratívy, verejnej správy, školstva, kultúry, zdravotníctva, cirkvi, sociálnej starostlivosti, verejného stravovania, obchodu a služieb pre obyvateľstvo bývajúc v spádovom území. Stavby sú umiestňované na samostatných pozemkoch.

Prevládajúcimi funkciami sú:

- občianska vybavenosť prevažne dennej potreby viazaná na bývajúc obyvateľstvo.

Prípustnými funkciami sú:

- podiel bytov v území 10 až 30 % celkových nadzemných podlažných plôch.

Prípustnými funkciami v obmedzenom rozsahu sú:

- športové haly, plavárne, kolkárne.

Z hľadiska regulácie ide o stabilizované územie občianskej vybavenosti.

Navrhovaný investičný zámer je z hľadiska funkcie v súlade s územným plánom. Pre súhlas k dlhodobému nájmu je potrebné vypracovať štúdiu stavby, ktorá preverí vhodnosť investície z hľadiska regulácie územia, ochrany a tvorby životného prostredia, ako aj nárokov na statickú dopravu.

S pozdravom

Ing. arch. Zuzana Kordošová  
vedúci oddelenia

*M. Kogejm*

**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

**SÚBORNÉ STANOVISKO**

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy  
za oblasť dopravy**

**A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:**

|                              |                                    |        |                     |
|------------------------------|------------------------------------|--------|---------------------|
| Došlo od (oddelenie, dátum): | ONN, 31.05.2010                    | pod č  | MAGS/ONN/39711/2010 |
| Predmet podania:             | nájom – Hrobákova ul.              |        |                     |
| Číslo OKDSV:                 | 36152/2010/260169                  |        |                     |
| Žiadateľ:                    | OZ Kolkársky klub Spoje Bratislava |        |                     |
| Katastrálne územie:          | Petržalka                          |        |                     |
| Parcelné číslo:              | 1007                               |        |                     |
| Odoslané: (dátum)            | 28.6.2010                          | pod č. | ONN - 272190        |

**B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:**

**B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:**

|                     |                 |                    |                            |
|---------------------|-----------------|--------------------|----------------------------|
| Pridelené (dátum):  | 09. 06. 2010    | Pod. č. oddelenia: | -260166/10<br>ODP/232/10-P |
| Spracovateľ (meno): | Ing. Černochová |                    |                            |

**Text stanoviska:**

**Z hľadiska dopravného plánovania** k nájmu časti pozemku p. č. 1007 o výmere 432 m<sup>2</sup> za účelom výstavby kolkárne pri budove Centra voľného času na Hrobákovej j ul. konštatujeme:

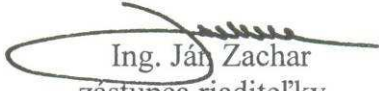
- v zmysle platného ÚPN záber pozemkov nie je v kolízii so žiadnym dopravným výhľadovým zámerom.

|                             |              |  |              |
|-----------------------------|--------------|--|--------------|
| Vybavené (dátum):           | 11. 06. 2010 |  |              |
| Schválil dňa (meno, dátum): | Ing. Mikuš   |  | 11. 06. 2010 |

|                                                                                                                                     |                 |                    |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|-----------|
| <b>B2: Oddelenie prevádzky dopravy:</b>                                                                                             |                 |                    |           |
| Pridelené (dátum):                                                                                                                  | 8.6.2010        | Pod. č. oddelenia: | 260168/10 |
| Spracovateľ (meno):                                                                                                                 | Ing. Klementová |                    |           |
| <b>Text stanoviska:</b>                                                                                                             |                 |                    |           |
| Vzhľadom na to, že požadovaný nájom pozemku nezasahuje do komunikácií hlavného mesta z hľadiska prevádzky dopravy sa nevyjadrujeme. |                 |                    |           |
| Vybavené (dátum):                                                                                                                   | 15.6.2010       |                    |           |
| Schválil dňa (meno, dátum):                                                                                                         | Mgr. Lichnerová |                    | 15.6.2010 |

|                                                                                                                                                                                                              |                  |                    |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|---------------------|
| <b>B3: Oddelenie cestného hospodárstva:</b>                                                                                                                                                                  |                  |                    |                     |
| Pridelené (dátum):                                                                                                                                                                                           | 10. 6. 2010      | Pod. č. oddelenia: | 260167/10<br>Há-234 |
| Spracovateľ (meno):                                                                                                                                                                                          | Horváthová       |                    |                     |
| <b>Text stanoviska:</b>                                                                                                                                                                                      |                  |                    |                     |
| Predmetný pozemok a Hrobákova ul. nie sú v správe OCH a nájom nezasahuje do komunikácie a verejného osvetlenia v správe OCH.<br>Z hľadiska záujmov OCH nemáme pripomienky k nájmu pozemku v k. ú. Petržalka. |                  |                    |                     |
| Vybavené (dátum):                                                                                                                                                                                            | 25. 6. 2010      |                    |                     |
| Schválil dňa (meno, dátum):                                                                                                                                                                                  | Ing. Mešťaníková |                    |                     |

Co: ODP  
OD  
OCH

  
 Ing. Ján Zachar  
 zástupca riaditeľky  
 Magistrátu hl. m. SR Bratislavy  
 Magistrát hlavného mesta SR  
 Bratislavy  
 Zástupca riaditeľa magistrátu  
 Primaciálne nám. č.1  
 814 99 B r a t i s l a v a  
 -3-





## MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - PETRŽALKA

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy  
Oddelenie nájomov nehnuteľností  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa  
č.j. MAGS OKSS  
55843/2011  
zo dňa 20.10.2011

Naše číslo  
2011/18307/08/0

Vybavuje: Ing. Majtánová  
☎ 68286875

Bratislava  
05. 01. 2012

### Stanovisko k žiadosti o dlhodobý prenájom

Na základe Vašej žiadosti vo veci dlhodobého prenájmu pozemku v k.ú. Petržalka dávame **súhlasné stanovisko** na dlhodobý prenájom novovytvorenej parc.č. 1007/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 432 m<sup>2</sup>, odčlenenej z parc.č. 1007 a 1006 podľa GP č. 12/2011 vyhotoveného spoločnosťou TRIGON ALFA, spol. s r.o. a overeného pod č. 429/2011, za účelom výstavby kolkárne a viacúčelovej športovej haly na Hrobákovej ul. č. 5 v Petržalke pre občianske združenie Kolkársky Klub Spoje Bratislava so sídlom Palisády č. 53, Bratislava.

S pozdravom



Vladimír Bajan  
starosta

**ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÉHO PRIESTORU č. 02/2012**  
**(Návrh)**

**Zmluvné strany**

**1. Centrum voľného času**

Gessayova 6, 851 03 Bratislava

Zastúpené: **Mgr. Alžbeta Varjúová , riaditeľka**

**Centra voľného času**

Peňažný ústav: VÚB Bratislava - Rovnianskova

Číslo účtu: 1630721851/0200

IČO: 31810209

DIČ: 2021635814

(ďalej len „prenajímateľ“)

**a**

**2. Kolkársky klub Spoje Bratislava, občianske združenie**

Palisády 53, 811 06 Bratislava

Zastúpený: **Eva Uhlíková, predseda výboru klubu**

**Mgr. Martina Kanovská , členka výboru**

Peňažný ústav : OTP Banka Slovensko, a.s. Bratislava

Číslo účtu : 12333005/5200

IČO: 42176844

DIČ: 2022980564

peňažný ústav: OTP Banka Slovensko, a.s. Bratislava

číslo účtu: 12333005/5200

(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle zákona číslo 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov nasledovnú zmluvu o nájme nebytových priestorov v objekte na Hrobákovej ul.5 v Bratislave

**Čl. I**

**Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ z titulu správcovstva prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nebytové priestory o ploche 184,46 m<sup>2</sup> nachádzajúce sa na prízemí objektu na Hrobákovej ul., súpisné číslo 1635, orientačné č. 5 v Bratislave, k. ú. Petržalka na pozemku parc. č. 1006 (ďalej len „predmet nájmu“). Nehnutelnosť je zapísaná na LV č. 3590. Špecifikácia priestorov je neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Prenajímateľ vyhlasuje, že k predmetu nájmu sa okrem práv prenajímateľa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné prípadne iné práva k cudzej veci, alebo nájomné práva, alebo akékoľvek práva tretích osôb.
3. Účelom nájmu je odo dňa účinnosti tejto zmluvy začať rekonštrukciu predmetu nájmu a prípravu na výstavbu kolkárskej haly s príslušenstvom pre klubové využitie a po 6 mesiacoch využívať **celkom 10 miestností – spoločenská miestnosť, prechod k šatniam a sprchám, 1x šatňa so sprchou + WC, šatňa so sprchou, sprchy, 3x šatňa, WC +**

umyváreň, vchod s chodbou pre klubových členov , rôzne organizácie a voľné združenia občanov, krátkodobými podnájмами časti predmetu nájmu v rámci denného rozvrhu športových aktivít, vytvárať zdroje pre zabezpečenie predmetu činnosti nájomcu a investícií do prenajatých priestorov.

4. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomateľom zaslanej faktúry.

## Čl. II

### Doba nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú 20 rokov a začína dňom účinnosti tejto zmluvy.

## Čl. III

### Úhrada za nájom a služby a spôsob jeho platenia

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou zmluvných strán:

a/ Nájom pozostáva z finančného plnenia vo výške 70 eur/m2/rok, t.j. 12 912,2 eur/rok.

b/ Nájom pozostáva z finančného plnenia vo výške 1 488 eur/rok po odpočítaní možných zrážok za obslužné priestory a charakteristiku nájomcu.

2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné vo výške .....eur, vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho roka na účet prenájomateľa vedený vo VÚB Bratislava – Rovniankova, č. účtu 1630726951/0200, variabilný symbol 04-2011. Výška a rozpis nájomného je uvedená vo výpočtovom liste ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájomateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrťroka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v nájomnej zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenájomateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu podľa Čl. VII ods. 2. tejto zmluvy. Zvýšené nájomné sa nájomca zaväzuje platiť za obdobie od 01.04. príslušného kalendárneho roka v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v tejto nájomnej zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného, nájomca sa zaväzuje zaplatiť rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenájomateľ sám; prenájomateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Všetky platby podľa tejto zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenájomateľa.

6. Prenajímateľ zabezpečí dodávku nasledovných služieb: teplú úžitkovú vodu, ústredné kúrenie, studenú vodu a zrážkovú vodu. Zálohy za služby uvedené v predchádzajúcej vete sú vo výške 3 500,00 eur ročne. Výška a rozpis služieb je uvedená vo výpočtovom liste, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2 tejto zmluvy. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať zálohy za služby spojené s nájomom mesačne vo výške 292,00 eur vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenájomateľa vedený vo VÚB Bratislava - Rovnianska, č. účtu 1630721851/0200 variabilný symbol .04-2011. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť si na vlastné náklady dodávku a meranie ostatných služieb spojených s nájomom vrátane zabezpečenia odvozu a likvidácie odpadu, upratovania v okolí objektu, zimnej údržby a pod., ktorých dodávku/poskytovanie vyžaduje užívanie predmetu nájmu, a to samostatnými zmluvami uzatvorenými s dodávateľmi týchto služieb do 30 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a kópie týchto zmlúv predložiť prenájomateľovi do 10 dní od ich uzatvorenia. Za nesplnenie každej podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 17 eur za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomateľom zaslanej faktúry.
7. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať skutočnú cenu za jednotlivé služby, ktoré prenájímateľ platí dodávateľom týchto služieb. Skutočnú cenu poskytovaných služieb vyúčtuje prenájímateľ ako rozdiel medzi zaplatenou zálohou a jej skutočnou cenou za zúčtovacie obdobie k 31.12. kalendárneho roku. Nájomca sa zaväzuje doplatiť na účet uvedený v ods. 6. tohto článku prípadné nedoplatky do 15. dní od oznámenia nedoplatku. V tomto termíne prenájímateľ vráti na účet nájomcu prípadný preplatok.
8. Ak nájom začne v priebehu mesiaca, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že denné nájomné, čo je  $1/365$  ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca príslušného kalendárneho štvrťroka. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet prenájomateľa do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
10. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie povinnosti.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájímateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody, ktorá presiahne zmluvnú pokutu do 15 dní odo dňa zistenia .

#### **Čl. IV**

##### **Ukončenie nájmu a odstúpenie od zmluvy**

1. Zmluvné strany môžu ukončiť nájom kedykoľvek dohodou.
2. Zmluvné strany môžu písomne vypovedať túto zmluvu kedykoľvek podľa § 10 zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, pričom sa dohodli, že výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.



3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajíateľ môže okamžite odstúpiť od tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov voči nájomcovi ak:
  - a) nájomca v rozpore s touto zmluvou dá predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozícii tretej osobe, presahujúcej rámec zmluvy, alebo
  - b) nájomca alebo tretia osoba užíva predmet nájmu, alebo jeho časť, na iný ako dohodnutý účel, alebo
  - c) nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 30 dní, alebo
  - d) bez zavinenia zmluvných strán bolo príslušným stavebným úradom rozhodnuté o zmenách stavby, ktoré bránia riadne užívať predmet nájmu, alebo o odstránení stavby.V prípadoch odstúpenia od zmluvy sa zmluva ruší dňom, keď prejav vôle o odstúpení dôjde druhej zmluvnej strane v súlade s Čl. VII ods. 3. tejto zmluvy. Na tieto prípady sa vzťahuje postup podľa ods. 5. a ods. 6. tohto článku.
4. Možnosť odstúpenia od tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tohto článku neodovzdá predmet nájmu prenajíateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu, má prenajíateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o prebratí predmetu nájmu prenajíateľom. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti zaplatiť prenajíateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
6. V prípade porušenia povinnosti podľa ods. 5. tohto článku, má prenajíateľ tiež právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, prípadne tovar, ktoré sa v predmete nájmu nachádzajú, do úschovy. Za týmto účelom je prenajíateľ oprávnený :
  - a) vstúpiť do predmetu nájmu spôsobom primeraným okolnostiam, t. zn. v prípade potreby aj za pomoci odstránenia prekážok (výmena zámkov a pod.),
  - b) zabezpečiť prerušenie dodávky elektrickej energie, vody prípadne iných médií do predmetu nájmu.

## **Čl. V**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Protokol o stave predmetu nájmu a jeho fyzickom odovzdaní nájomcovi (ďalej len „preberací protokol“) vyhotovia a podpíšu zmluvné strany najneskôr do 5 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a to v termíne dohodnutom zmluvnými stranami pri podpise tejto zmluvy. Preberací protokol bude podpísaný v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Súčasťou preberacieho protokolu bude zoznam zariadenia a vybavenia predmetu nájmu a popis technického stavu predmetu nájmu ako aj zariadenia a vybavenia nachádzajúceho sa v/na predmete nájmu.
2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu fyzicky odovzdať prenajíateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu; v tomto termíne zmluvné strany podpíšu protokol o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom prenajíateľovi.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že rekonštrukciu predmetu nájmu bude nájomca vykonávať na vlastné náklady po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a schválení príslušným stavebným úradom, v prípade, že súhlas stavebného úradu bude potrebný.
4. Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy predmetu nájmu na vlastné náklady ako aj znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv predmetu nájmu, ktoré má vykonať prenajímateľ a umožniť mu ich vykonanie.
5. Nájomca nie je oprávnený počas doby nájmu vykonávať odpisy z predmetu nájmu a odpisy z technického zhodnotenia.
6. Nájomca užívajúci predmet nájmu sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi súvisiacimi s prevádzkou obdobného zariadenia. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka objektu vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov a to najmä na úseku požiarnej ochrany - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v platnom znení, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5, na úseku hygieny, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, o ochrane majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Petržalka, týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými odpadmi na území Hlavného mesta SR Bratislavy.
7. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní, kedy ku zmene došlo, oznámiť písomne prenajímateľovi každú zmenu týkajúcu sa svojej právnej subjektivity (ako napr. zmena právnej formy, zmena štatutárneho zástupcu, zmena sídla a pod.), ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 70 EUR. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
8. Nájomca má právo na primerané označenie predmetu nájmu na priečelí objektu, v ktorom sa predmet nájmu nachádza, len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.
9. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.
10. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
11. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi bezodkladný vstup do prenajatých priestorov najmä v prípade havárie, živelného pohromy, kontroly dodržiavania účelu a podmienok nájmu a pod.. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300 eur. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu

zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

12. Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť a po celú dobu nájmu udržiavať na vlastné náklady v platnosti poisťnú zmluvu, ktoré budú pokrývať nasledovné riziká:
  - a) poisťenie zodpovednosti nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho činnosťou v predmete nájmu (najmä poškodenie majetku a všetkých škôd na predmete nájmu);
  - b) poisťenie predmetu nájmu a všetkého majetku (aj zabudovaného) nájomcom proti živelným pohromám;
  - c) poisťenie rizika krádeže vlámaním do predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandalizmu.
13. Nájomca sa zaväzuje kedykoľvek sprístupniť prenajímateľovi, priestor označený v špecifikácii priestorov ako č.3, nakoľko sa v ňom nachádza rozvod teplej úžitkovej vody a ústredného kúrenia pre celú budovu.

## **Čl. VI**

### **Podnájom**

1. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozície, tretiemu subjektu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

## **Čl. VII**

### **Doručovanie**

1. Prenajímateľ doručuje písomnosti sám, poštou alebo iným vhodným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, bude miestom doručenia nájomcu:
  - a) adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, alebo
  - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
3. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť prenajímateľa podľa odseku 2. tohto článku doručená do miesta doručenia podľa odseku 2. tohto článku, bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk nájomcu, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky prenajímateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že nájomca bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

## **Čl. VIII**

### **Vyhlásenia a záruky**

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy:

- 1.1. nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky , podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu a nájomca nemá žiadne dcérske spoločnosti;
  - 1.2. nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí;
  - 1.3. nájomca nebol ako právnická osoba zrušený či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom;
  - 1.4. proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné ani iné konanie o výkon rozhodnutia, alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmarit' alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1. tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

## **Čl. IX**

### **Osobitné ustanovenia o úprave predmetu nájmu**

1. Nájomca sa zaväzuje v lehote do 20 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi relevantné podklady k úprave predmetu nájmu podľa Čl. I. ods. 3. tejto zmluvy spolu s predpokladanou výškou vložených finančných prostriedkov týkajúcich sa úpravy predmetu nájmu na prevádzkové priestory kolkárskej haly (hygienické zariadenia, šatne, kancelária, klubovňa, bufet).
2. Nájomca sa zaväzuje kópiu právoplatného povolenia príslušného stavebného úradu do 7 dní od jeho právoplatnosti predložiť prenajímateľovi. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 70 eur. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. V lehote najneskôr do troch mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy sa nájomca zaväzuje upraviť predmet nájmu a zabezpečiť právoplatné užívacie povolenie, ktorým bude zároveň povolená zmena účelu užívania predmetu nájmu na obslužné priestory kolkárskej haly. Nájomca sa zaväzuje predložiť prenajímateľovi do 7 dní od vydania užívacieho povolenia toto povolenie a do 7 dní od právoplatnosti užívacieho povolenia predložiť prenajímateľovi právoplatné užívacie povolenie. Za nesplnenie každej tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 70 eur. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
4. Na konanie pred príslušným stavebným úradom vo veci podľa tohto článku prenajímateľ týmto udeľuje nájomcovi splnomocnenie čím sa však, ako vlastník, nezbavuje možnosti účasti na stavebnom a kolaudačnom konaní.

## **Čl. X**

### **Záverečné ustanovenia**

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku, alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve alebo jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami. považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné, zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 7-mich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V prípade, že nájomca neprevezme predmet nájmu do 15 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy, táto zmluva stráca platnosť aj účinnosť.
7. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť Čl. IV ods. 5. a tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy. Uvedené platí aj o tých ustanoveniach zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má vzniknúť a/alebo trvať aj pred začiatkom účinnosti tejto zmluvy

V Bratislave, dňa .....

Prenajímateľ:

**Centrum voľného času**

.....  
Mgr. Alžbeta Varjúová  
riaditeľka

Hlavné mesto SR Bratislava

.....  
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik CSc.  
primátor

**Prílohy :**

- 1. Špecifikácia priestorov**
- 2. Výpočtový list úhrady nájomného a služieb – 3 alternatívy**

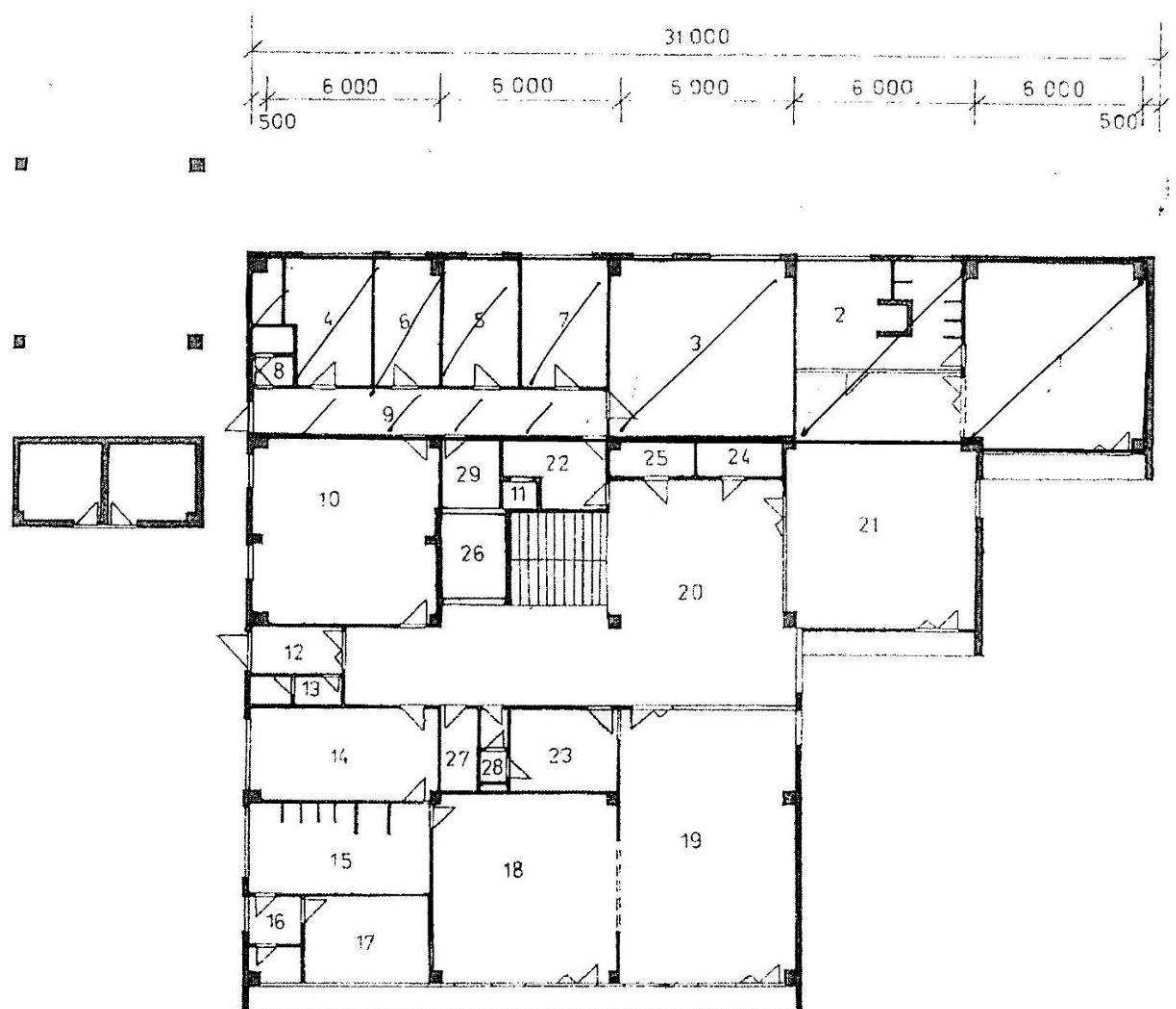
Príloha č. 1 Špecifikácia priestorov

V Bratislave, dňa .....

Nájomca :

**Občianske združenie Kolkársky klub  
Spoje**

.....  
Eva Uhlíková, Mgr. Martina Kanovská  
OZ KK Spoj



- Miestnosť č. 1** klubovňa  
**21** časť klubovne – 13 m<sup>2</sup>  
**2 – 9** sociálne a prevádzkové priestory bývalej MŠ /kuchyňa, sklady, WC, sprcha, a pod./

**Príloha č. 2 k zmluve o nájme č. 04-2011 - Alternatíva 1**

Objekt: Hrobákova 5  
Nájomca: Občianske združenie Kolkársky klub Spoje Bratislava

**Špecifikácia priestorov****Prízemie, miestnosti č.**

|    |                      |
|----|----------------------|
| 1  | 40,30 m <sup>2</sup> |
| 2  | 19,50 m <sup>2</sup> |
| 3  | 36,85 m <sup>2</sup> |
| 4  | 19,50 m <sup>2</sup> |
| 5  | 10,56 m <sup>2</sup> |
| 6  | 10,15 m <sup>2</sup> |
| 7  | 14,60 m <sup>2</sup> |
| 8  | 2,00 m <sup>2</sup>  |
| 9  | 18,00 m <sup>2</sup> |
| 21 | 13,00 m <sup>2</sup> |

---

|       |                       |
|-------|-----------------------|
| Spolu | 184,46 m <sup>2</sup> |
|-------|-----------------------|

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Obslužné priestory | 111,64 m <sup>2</sup> |
| Klubové priestory  | 72,80 m <sup>2</sup>  |

**Výpočtový list úhrady nájomného****Výpočtový list úhrady nájomného**

| spôsob využitia          | plocha v m <sup>2</sup> | nájomné v EURO/m <sup>2</sup> /rok | ročný nájom v EURO |
|--------------------------|-------------------------|------------------------------------|--------------------|
| 1. Prevádzkové priestory | 184,46                  | 70 €/m <sup>2</sup> /rok           | 12 912,20 €/rok    |

**Výpočtový list úhrady záloh za služby**

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| - teplá úžitková voda | 270,00 EUR ročne   |
| - ústredné kúrenie    | 3.000,00 EUR ročne |
| - studená voda        | 170,00 EUR ročne   |
| - zrážková voda       | 60,00 EUR ročne    |

---

|        |                    |
|--------|--------------------|
| spolu: | 3.500,00 EUR ročne |
|--------|--------------------|

|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| <b>Ročná úhrada za nájom</b>          | <b>12 912,00 Eur</b> |
| <b>Mesačná úhrada za nájom</b>        | <b>1 076,00 Eur</b>  |
| <b>Ročná úhrada záloh za služby</b>   | <b>3 500,00Eur</b>   |
| <b>Mesačná úhrada záloh za služby</b> | <b>292,00 Eur</b>    |

V Bratislave, dňa.....



**Príloha č. 2 k zmluve o nájme č. 04-2011 - Alternatíva 2**

Objekt: Hrobákova 5  
Nájomca: Občianske združenie Kolkársky klub Spoje Bratislava

**Špecifikácia priestorov****Prízemie, miestnosti č.**

|    |                      |
|----|----------------------|
| 1  | 40,30 m <sup>2</sup> |
| 2  | 19,50 m <sup>2</sup> |
| 3  | 36,85 m <sup>2</sup> |
| 4  | 19,50 m <sup>2</sup> |
| 5  | 10,56 m <sup>2</sup> |
| 6  | 10,15 m <sup>2</sup> |
| 7  | 14,60 m <sup>2</sup> |
| 8  | 2,00 m <sup>2</sup>  |
| 9  | 18,00 m <sup>2</sup> |
| 10 | 13,00 m <sup>2</sup> |

---

|       |                       |
|-------|-----------------------|
| Spolu | 184,46 m <sup>2</sup> |
|-------|-----------------------|

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Obslužné priestory | 111,64 m <sup>2</sup> |
| Klubové priestory  | 72,80 m <sup>2</sup>  |

**Výpočtový list úhrady nájomného****Výpočtový list úhrady nájomného**

| spôsob využitia          | plocha v m <sup>2</sup> | nájomné v EURO/m <sup>2</sup> /rok        | ročný nájom v EURO |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| 1. Prevádzkové priestory | 111,64                  | zrážka 70 % zo sumy 7 816,20 €            | 2 344,86 €/rok     |
| 2. Klubové priestory     | 72,8                    | 70 €/m <sup>2</sup> /rok                  | 5 096,00 €/rok     |
| Spolu :                  |                         | 2 344,86 + 5 096 € =                      | 7 441,00 €/rok     |
| Občianske združenie      |                         | zrážka 80 % zo sumy 7 441,00 – 5 953,00 = | <b>1 488 €/rok</b> |

**Výpočtový list úhrady záloh za služby**

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| - teplá úžitková voda | 270,00 EUR ročne   |
| - ústredné kúrenie    | 3.000,00 EUR ročne |
| - studená voda        | 170,00 EUR ročne   |
| - zrážková voda       | 60,00 EUR ročne    |

---

|        |                    |
|--------|--------------------|
| spolu: | 3.500,00 EUR ročne |
|--------|--------------------|

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| <b>Ročná úhrada za nájom</b>          | <b>1 488,00 Eur</b> |
| <b>Mesačná úhrada za nájom</b>        | <b>124,00 Eur</b>   |
| <b>Ročná úhrada záloh za služby</b>   | <b>3 500,00 Eur</b> |
| <b>Mesačná úhrada záloh za služby</b> | <b>292,00 Eur</b>   |

V Bratislave, dňa.....

# ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. 01/2012 (Návrh)

## Zmluvné strany:

### 1. Centrum voľného času

Gessayova 6, 851 03 Bratislava

Zastúpené: **Mgr. Alžbeta Varjúová , riaditeľka  
Centra voľného času**

Peňažný ústav: VÚB Bratislava - Rovnianskova

Číslo účtu: 1630721851/0200

IČO: 31810209

DIČ: 2021635814

(ďalej len „prenajímateľ“)

**a**

### 2. Kolkársky klub Spoje Bratislava, občianske združenie

Palisády 53, 811 06 Bratislava

Zastúpený: **Eva Uhlíková, predseda výboru klubu  
Mgr. Martina Kanovská , členka výboru**

Peňažný ústav : OTP Banka Slovensko, a.s. Bratislava

Číslo účtu : 12333005/5200

IČO: 42176844

DIČ: 2022980564

peňažný ústav: OTP Banka Slovensko, a.s. Bratislava

číslo účtu: 12333005/5200

(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku **na Hrobákovej ul. č. 5** v Bratislave.

## Čl. I Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je správcom nehnuteľnosti – pozemku parc. č. 1007 vo výmere 2306 m<sup>2</sup>, druh pozemku - zastavané plochy v Bratislave, k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 3590.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku parc. č. 1007 vo výmere 432 m<sup>2</sup> (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia katastrálnej mapy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1.
3. Účelom nájmu je výstavba montovanej kolkárskej haly ako športového zariadenia OZ Kolkársky klub Spoje Bratislava.  
Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Za nesplnenie tohto záväzku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 17,- Eur a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

4. Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

## **Čl. II**

### **Vznik, doba a ukončenie nájmu**

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú 20 rokov a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa Čl. VI ods. 8..
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
  - a/ písomnou dohodou zmluvných strán ku ktorémukoľvek dňu,
  - b/ výpoveďou prenajímateľa a to i bez udania dôvodu,
  - c/ výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený nájomnú zmluvu vypovedať bez udania dôvodu len do doby ukončenia stavebných prác na predmete nájmu. Po termíne ukončenia prác je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. d/ ods. 2 tohto článku,
  - d/ odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou (Čl. I ods. 3) a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
3. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota sa bude počítat' od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

## **Čl. III**

### **Úhrada za nájom**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č. .... zo dňa ..... vo výške 0,50 EUR/m<sup>2</sup>/rok t. zn. 216,00 EUR ročne.
2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať ročné nájomné vo výške 216 ,00 EUR mesačne vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca vo výške 18,00 EUR na účet prenajímateľa číslo 1630726951/0200, variabilný symbol 05-2011, vedený vo VÚB Bratislava – Rovniankova ul.
3. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravídla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
4. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné, pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

## Čl. IV

### Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe nad rámec zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,- Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o pozemok, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu, ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
4. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi právoplatné kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,- Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné kolaudačné rozhodnutie nebude vydané do ..... je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,- Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
5. Nájomca sa zaväzuje po celú dobu nájmu, a v prípade jeho skončenia až do odstránenia stavby kolkárne **do 2 mesiacov**, v súlade s ods. 6. tohto článku, zabezpečovať na vlastné náklady bezpečnosť, údržbu a čistenie haly a udržiavať jej dobrý technický stav. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 35,- Eur za každý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
6. V prípade, že ku skončeniu nájmu príde pred vydaním právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbe na predmete nájmu, je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,- Eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbačuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.

7. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti – Petržalka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene, zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
8. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
9. Nájomca sa zväzuje zabezpečiť zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť sankcie v zmysle VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta.
10. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu a skutočnosť, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,- Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť.
11. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu:
  - a) adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, alebo
  - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
13. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 12. tohto článku bude považovaná za doručenie priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na adresu podľa odseku 12. tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za doručenie dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

## **Čl. V**

### **Vyhlásenia a záruky**

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy:
  - 1.1 nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu,
  - 1.2 nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,

- 1.3 nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
  - 1.4 proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia, alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1. tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

## **Čl. VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Nájom pozemku schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. .... zo dňa ..... súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Opis uznesenie mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2.
4. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neopakovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto Zmluvy alebo na základe tejto Zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47 ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov neskorších predpisov.
9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy alebo vzhľadom na ich úpravu alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Prenajímateľ:  
**Centrum voľného času**

Nájomca :  
**Občianske združenie Kolkársky klub  
Spoje**

.....  
Mgr. Alžbeta Varjúová  
riaditeľka

.....  
Eva Uhlíková, Mgr. Martina Kanovská  
OZ KK Spoj

Hlavné mesto SR Bratislava

.....  
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik CSc.  
primátor

Prílohy: č. 1. Kópia katastrálnej mapy – neoddeliteľná súčasť  
          č. 2. Opis uznesenia MsZ č. ....zo dňa ....- neoddeliteľná súčasť  
Príloha č. 1 Kópia katastrálnej mapy

# KOPIA KATASTRÁLNEJ MAPY

na parcelu č.

1006

Správa katastra  
Bratislava V

Výhotovil

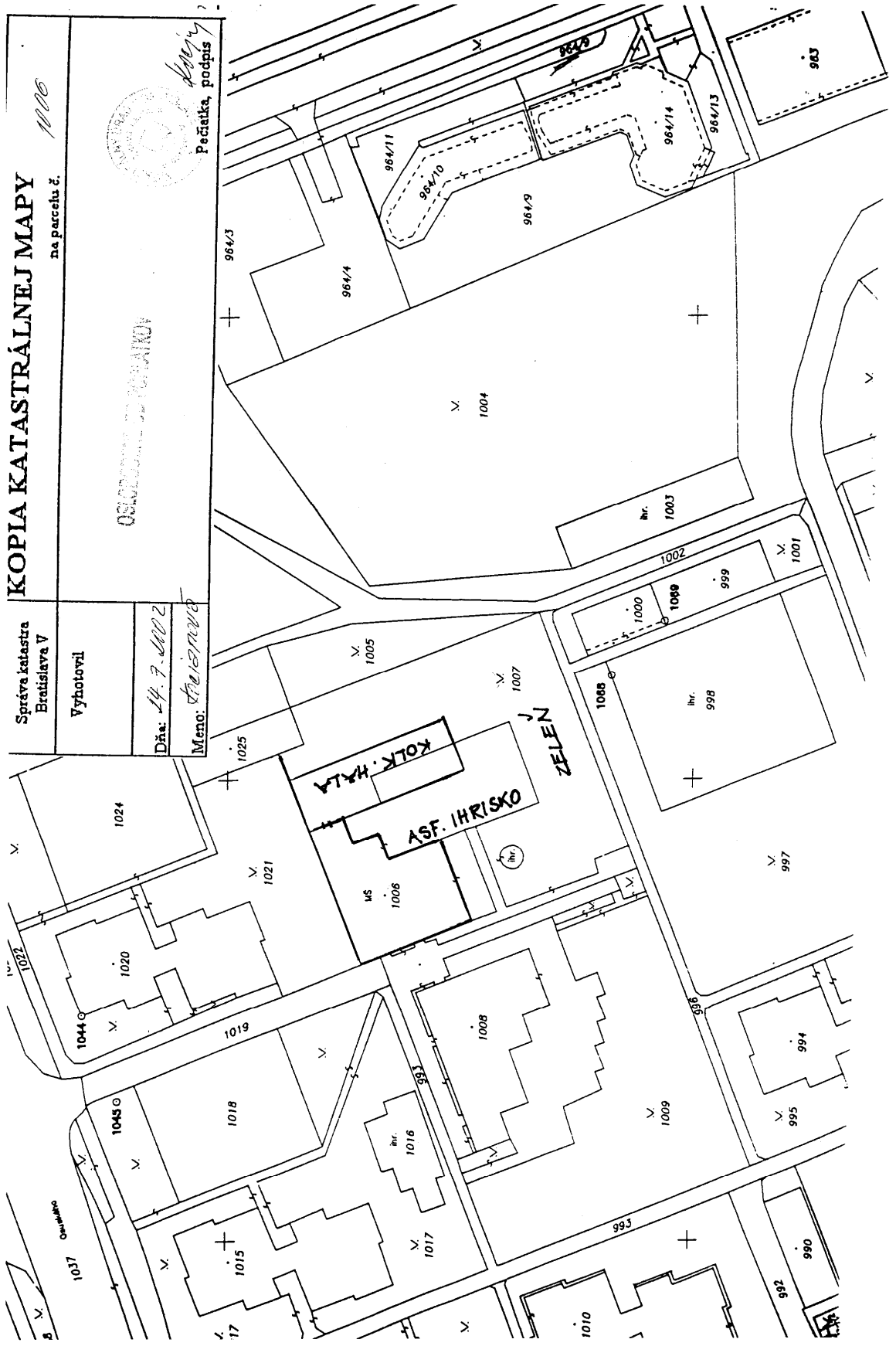
Dňa: 14. 7. 2002

Meno: *Andrej Novák*

OSLOVENIE Z POZEMKOV



Pečiatka, podpis





**Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa dlhodobého nájmu časti nebytových priestorov a časti pozemku parc. č. 1007/2 v Bratislave na Hrobákovej č. 5, k. ú. Petržalka, pre občianske združenie Kolkársky klub Spojie Bratislava so sídlom v Bratislave, Palisády č. 53**

---

Kód uzn.: 5.3

5.3.1

5.3.2

5.3.5

12.3

**Uznesenie č. 525/2012**

zo dňa 16. 05. 2012

Mestská rada po prerokovaní materiálu

**odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z. zo dňa 16. 06. 2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Z. z. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, dlhodobý nájom časti nebytových priestorov stavby na pozemku parc. č. 1006, súp. č. 1635, vo výmere 184,46 m<sup>2</sup> a dlhodobý nájom časti pozemku parc. č. 1007 vo výmere 432 m<sup>2</sup> na Hrobákovej č. 5 v Bratislave, k. ú. Petržalka, pre občianske združenie Kolkársky Klub Spojie Bratislava, so sídlom Palisády č. 53, Bratislava, IČO 42176844, za účelom obslužných priestorov pri vykonávaní športových aktivít kolkárskeho klubu a vybudovania betónovej plochy pre umiestnenie montovanej 4-dráhovej kolkárskej dráhy:

s podmienkami:

- doba nájmu 20 rokov,
- vykonávanie všetkých stavebných úprav, opráv, údržby, rekonštrukčných prác výlučne na náklady nájomcu,
- možnosť krátkodobého podnájmu pre voľné združenia a občanov v rámci denného rozvrhu športových aktivít za účelom usporiadania športových súťaží a turnajov,
- nájomné za časť nebytových priestorov a nájomné za časť pozemku:  
vo výške 70,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok za nebytové priestory a za pozemok 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok podľa rozhodnutia primátora hlavného mesta SR Bratislavy č. 28/2011, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno.

Cena nájmu za nebytový priestor: 12 912,00 Eur/rok.

Cena nájmu za pozemok: 216,00 Eur/rok.

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že zmluva nebude nájomcom podpísaná v uvedenom termíne, toto uznesenie stratí platnosť.

---

**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**konaného dňa 15.05.2012**

---

**K bodu č. 16**

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa dlhodobého nájmu nebytových priestorov a pozemku parc. č. 1007/2 v Bratislave na Hrobákovej č. 5, kat. územie Petržalka, pre občianske združenie Kolkársky klub Spoje Bratislava so sídlom v Bratislave, Palisády č. 53

**Návrh uznesenia:**

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča MsZ schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z. zo dňa 16.06.2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Z.z.

o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov dlhodobý nájom časti nebytových priestorov stavby na pozemku parc. č. 1006, súp.č. 1635, vo výmere 184,46 m<sup>2</sup> a dlhodobý nájom časti pozemku parc. č. 1007 vo výmere 432 m<sup>2</sup> na Hrobákovej č. 5 v Bratislave, k.ú. Petržalka, pre občianske združenie Kolkársky Klub Spoje Bratislava, so sídlom Palisády č. 53, 811 06 Bratislava, IČO 42 176 844, za účelom obslužných priestorov pri vykonávaní športových aktivít kolkárskeho klubu a vybudovania betónovej plochy pre umiestnenie montovanej 4-dráhovej kolkárskej dráhy:

s podmienkami:

- doba nájmu 20 rokov,
- vykonávanie všetkých stavebných úprav, opráv, údržby, rekonštrukčných prác výlučne na náklady nájomcu,
- možnosť krátkodobého podnájmu pre voľné združenia a občanov v rámci denného rozvrhu športových aktivít za účelom usporiadania športových súťaží a turnajov,
- nájomné za časť nebytových priestorov a nájomné za časť pozemku: vo výške 70,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok za nebytové priestory a za pozemok 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok podľa rozhodnutia primátora hlavného mesta SR Bratislavy č. 28/2011, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno.

Cena nájmu za nebytový priestor: 12 912,00 €/rok.

Cena nájmu za pozemok: 216,00 €/rok.

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že zmluva nebude nájomcom podpísaná v uvedenom termíne, toto uznesenie stratí platnosť.

**Hlasovanie:**

prítomní: 5 , za: 5 , proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová  
V Bratislave, 15.5.2012

**KOMISIA PRE ŠKOLSTVO, VZDELÁVANIE A ŠPORT**  
MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA HL. MESTA SR BRATISLAVY  
PRIMACIÁLNE. NÁM. 1, PSČ 814 99 BRATISLAVA 1

---

**S t a n o v i s k o**

**k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa dlhodobého nájmu časti nebytových priestorov a časti pozemku parc. č. 1007/2 v Bratislave na Hrobákovej ulici č. 5, kat. územie Petržalka, pre OZ Kolkársky klub Spoje Bratislava so sídlom v Bratislave, Palisády č. 53**

Komisia po diskusii odporúča mestskému zastupiteľstvu schváliť prípad hodný osobitného zreteľa týkajúceho sa dlhodobého nájmu časti nebytových priestorov a časti pozemku parc. č. 1007/2 v Bratislave na Hrobákovej ulici č. 5, kat. územie Petržalka, pre OZ Kolkársky klub Spoje Bratislava so sídlom v Bratislave, Palisády č. 53

**Hlasovanie:**

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| za        | - | 7 |
| proti     | - | 0 |
| zdržal sa | - | 0 |

Bratislava 22.5.2012

Ing. Peter Lenč, v.r.  
predseda komisie pre školstvo,  
vzdelávanie a šport MZ

Za správnosť:  
PaedDr. Marián Valovič  
tajomník komisie

---